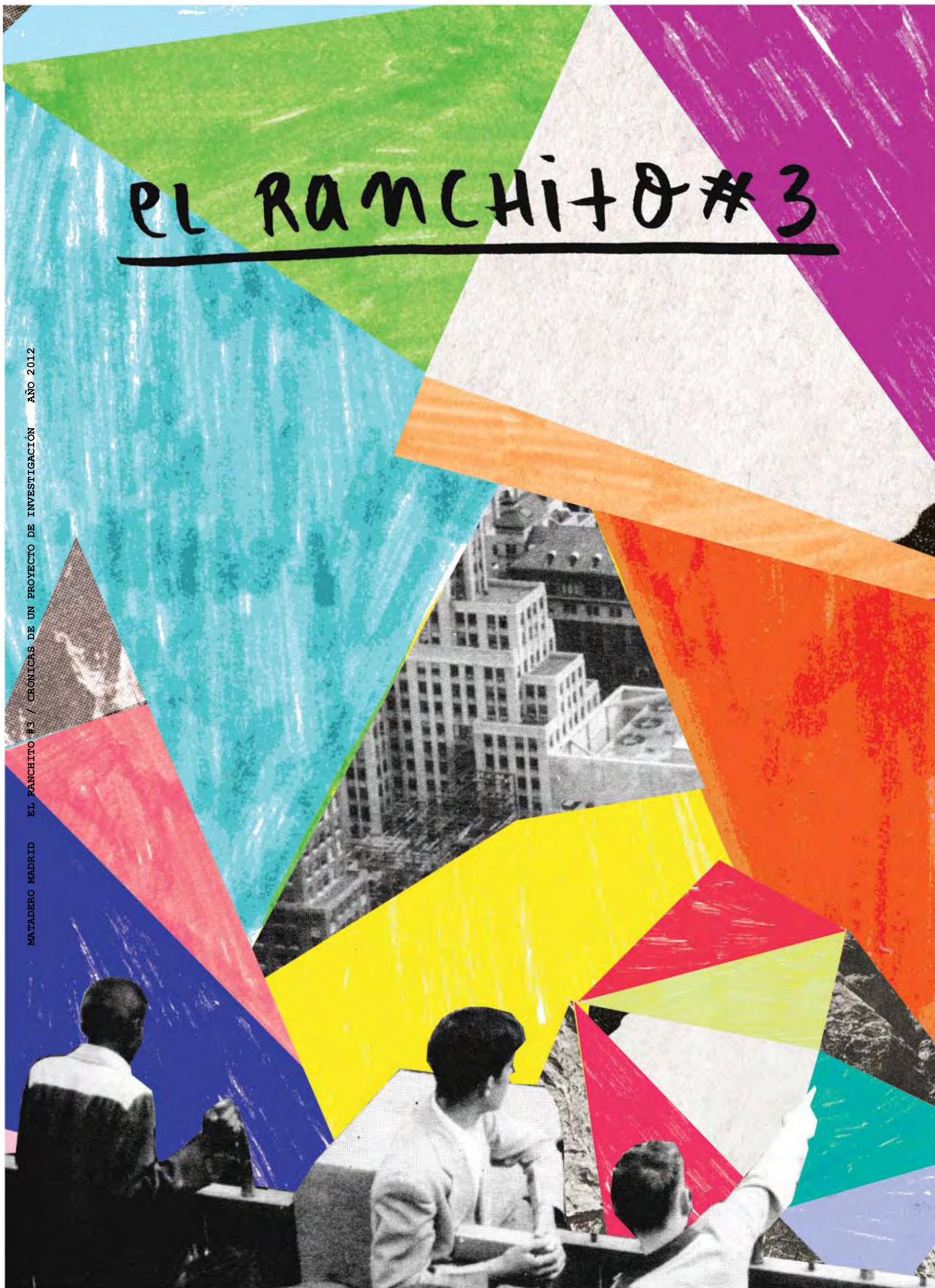


EL RANCHITO #3

MATADERO MADRID EL RANCHITO #3 / CRÓNICAS DE UN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN AÑO 2012



CONECTAR. (del ing. to connect).

1. tr. UNIR, ENLAZAR, ESTABLECER RELACIÓN, PONER en comunicación. u. t. c. intr. y c. prml

2. tr. Tecmol. ENLAZAR entre sí aparatos o sistemas. **DE FORMA QUE ENTRE ELLOS PUEDA FLUIR ALGO MATERIAL O IMMATERIAL, COMO ABVA, ENERGÍA SEÑALES, etc.** u. t. c. intr. y c. prml

3. tr. LOGRAR una BUENA comunicación con alguien.

CONECTORES. PENSAR EN COMÚN PARA SUMAR HABILIDADES

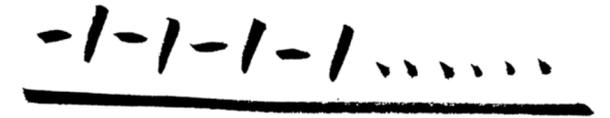
CITAMOS A VIRGINIA WOOLF, AUNQUE MUCHOS OTROS LO FORMULARON DE OTRAS MANERAS ANTES, Y DESDE LUEGO MUCHOS OTROS LO HAN HECHO DESPUÉS: "las obras de arte [...] son el resultado de muchos años de pensar en común [...] pues el pensamiento de la masa está detrás de la voz individual". Quizás entre la intuición y la convicción, El Ranchito se ha guiado y avanza por esta misma idea, que sobrevuela el proyecto ya desde los primeros borradores que trataban de imaginarlo, allá por 2010, hasta la presentación pública de resultados, que termina en abril de 2012. Pero cuidado: El Ranchito no pretende contribuir a afianzar ese concepto casi mítico del artista como catalizador e intérprete de un nebuloso pensamiento colectivo.

Más bien al contrario, reivindica la idea del pensamiento y la cultura comunes frente al supuesto genio artístico y se suma a un querer hacer abierto y explícito todo el proceso de creación que durante casi dos años han llevado y siguen llevando a cabo los 34 artistas participantes. Un proceso que incluye desde los balbuceos iniciales de una obra, pasando por su formalización y producción, hasta la percepción e interpretación de un receptor/público activo, y de nuevo su reutilización como germen de otras obras, otros pensamientos, otras interpretaciones. Un proceso cuya columna vertebral es la transmisión de saberes y experiencias de unos a otros. El Ranchito es así una caja de resonancia para procesos creativos y al mismo tiempo un nodo conector entre artistas, gestores culturales y públicos mediante el cual desarrollar un aprendizaje conjunto, mejorar nuestras habilidades, incluidas las de la institución que lo acoge: Matadero Madrid.

En lingüística, un conector es una palabra que une las partes de un mensaje y establece una relación lógica entre oraciones, permitiendo la correcta unión de los enunciados de un texto. Los conectores,

además, sirven para unir desde lo más breve a lo más extenso, desde una palabra hasta un conjunto de oraciones. De la misma manera que los conectores de la lingüística (existen los copulativos, opositivos, causativos, comparativos, reformulativos, ordenadores y condicionales) ha querido actuar El Ranchito, uniendo por lo que tienen en común instituciones con individuos, o grupos artísticos con colectivos sociales y públicos, facilitando entre ellos una relación que es lógica (pero no fácil, dado el grado de dispersión en que vivimos) y que puede permitir a todos la enunciación inteligible de un texto, o más bien la construcción de un relato que nos pueda ayudar a entender lo que nos rodea. Para terminar con la lingüística, un desarrollo lógico de las ideas hace necesario que los conectores sean explícitos. De igual manera, El Ranchito ha querido explicitar, hacer públicos y participativos, cada uno de sus procesos, adquiriendo en la presentación de resultados la forma de un archivo expandido y un espacio vivo en el que continúan sucediéndose las conexiones entre diversos agentes mediante talleres, presentaciones, conferencias, espacios de trabajo comunes, así como acogiendo otros proyectos generados fuera de El Ranchito pero que tienen una evidente relación con él.

Quizá aún sea pronto para decirlo, pero caben pocas dudas de que de este proyecto y las conexiones articuladas a través de él, algunas de las cuales se detallan en las siguientes páginas de esta publicación, surgirán múltiples e inesperadas ramificaciones, tanto fuera como dentro de Matadero Madrid. THE CONECTORES. THINKING IN COMMON TO POOL SKILLS "We quote Virginia Woolf, although there were many others who formulated the same thing differently before and, of course, many others who did it afterwards: "masterpieces [...] are the outcome of many years of thinking in common [...] so that the experience of the mass is behind the single voice."



Por Nerea Calvillo **La** presentación pública de El Ranchito en la Nave 16 es una apertura en canal del proyecto en forma de archivo expandido que propone distintas formas de enfrentarse a sus tripas a través de su observación, lectura, escucha, pero sobre todo de su experiencia.

El archivo se configura así como una infraestructura para la exploración, que facilita el acceso a estudiosos minuciosos que se sientan a analizar cada proyecto, a rastreadores obsesivos que recorren cada una de las líneas narrativas, a paseantes relajados que dan una vuelta sin rumbo, a escépticos que se aíslan a escuchar entrevistas, a curiosos impacientes que suben al mirador para tener una vista general, a grupos que van a una conferencia y merodean después por el espacio, a comisarios y artistas que van a intercambiar experiencias tras una feria, a grupos de estudiantes que participan en un taller y territorializan una esquina, a.... Este espacio sin jerarquías pretende actuar como un espacio público que fomente distintos formatos de conocimiento, intercambio, producción y disidencia colectivos, como talleres, reuniones, conferencias, lecturas, descansos, tertulias, comités, juntas, guateques, celebraciones, homenajes, discursos, mesas redondas, ponencias, disertaciones y cualquier otro formato que surja.

Es un elemento informe, continuo y distribuido, un cuerpo sin órganos en todas sus escalas cuya base de operaciones es una masa difícilmente describable que se puede recorrer, escalar, traspasar, pintar, tocar o pinchar, que se convierte en contexto para reforzar la visibilidad de los proyectos expuestos, pero que con su topografía y diferenciación de ambientes consigue múltiples experiencias cuando es activada por los usuarios. Es una infraestructura sin manual de instrucciones donde cada uno puede imaginar sus formatos de apropiación. Por ejemplo: si yo fuera cuentacuentos comenzaría una historia desde el igloo del bar. Si fuera poeta con el ego ese día un poco henchido declamaría mis versos desde lo alto del mirador. Si fuera miembro de una asociación deslocalizada propondría realizar nuestra próxima asamblea en las gradas. Si fuera un niño recorrería la rampa veinte veces para comprobar cuantos puntos azules se pueden ver en el camino. Si fuera una gata, dormiría encima del primer puente, donde casi siempre hay sol y se ve la actividad de los estudios. Si fuera estudiante aplicado me sumergiría en la biblioteca. Si fuera en silla de ruedas subiría hasta la segunda base de esta montaña informe para otear el horizonte. Si fuera....

En este terreno de juego lo que no tiene nombre es una oportunidad para ser apropiado, con un bar/escenario/cocina/refugio/ taller/-, un mirador/púlpito/archivo/-, unas gradas / sala de proyección /reunión /lectura/-, unas cortinas que separan/unen/ soportan/contienen/-, entornos que cada vez que se utilizan adquieren un nuevo nombre y que se pueden recorrer siguiendo un pasamanos o una línea roja en el suelo. -/-/-/..... *If the public presentation is El Ranchito inside out, the expanded archive proposes different ways of understanding its innards through observing, reading, listening and, above all, experiencing it. The archive is an infrastructure for exploration open to meticulous scholars eager to analyze each project; obsessive trackers seeking to examine each of the narrative lines; relaxed passersby roaming around; sceptics intently listening to interviews; impatient, curious people enjoying a general view from the balcony; groups heading to a conference to later get lost in the exhibiting space; curators and artists exchanging experiences after a fair; crowds of students participating in workshops and territorializing a corner..*

Find the complete texts in english at:
elranchitomadrid.wordpress.com



TOMAR EL PROCESO COMO PUNTO DE PARTIDA Y RECORRIDO DE EL RANCHITO ES LO QUE INVITA A LOS ARTISTAS Y AGENTES PARTICIPANTES A TRABAJAR CONSTANTEMENTE EN LA EVOLUCIÓN DE SUS PROYECTOS. AVANZANDO CON UNA INCERTIDUMBRE OBLIGADA PERO EXCITANTE Y CON UNA ACTITUD PERMEABLE COMO CONDICIÓN BÁSICA PARA PODER PARTICIPAR; LOS ARTISTAS HAN PROPUESTO UNA SERIE DE ACTIVIDADES QUE TRATAN DE COMPLETAR UN POCO MÁS SUS PIEZAS Y QUE HAN COMENZADO A LLEVARSE A CABO A PRINCIPIOS DE AÑO Y SE GUIRÁN HACIÉNDOLO HASTA FINALES DE ABRIL.

LIDERAR Y COORDINAR MESAS REDONDAS, TALLERES, CONFERENCIAS O ENCUENTROS QUE GIRAN ENTORNO AL PROPIO EJE TEMÁTICO DEL PROYECTO ES QUIZÁS LA FORMA MÁS SENCILLA DE VERLO CRECER. PROPUESTAS QUE TRATAN DE ACERCAR AL ESPECTADOR INVITÁNDOLO A PARTICIPAR EN LA REFLEXIÓN SOBRE EL SENTIDO Y LA POSICIÓN DEL PROYECTO ARTÍSTICO.

ZOOHAUS / LYS VILLALBA Y MARÍA MALLO

Del 16 al 22 de enero TALLER FABRICACIÓN DE MECEDORAS La idea del taller es fruto de una Inteligencia Colectiva encontrada en Colombia que ha permitido a los participantes aprender la técnica y experimentar el proceso de fabricación de una mecedora hecha de hierro, zuncho y plástico trenzado. El resultado son ocho mecedoras que han pasado a formar parte del mobiliario de la Offfina de Inteligencias Colectivas que Zoohaus ha construido en El Ranchito.

ZIRA 02

24, 26, 30 y 31 de enero — 1, 2 y 3 de febrero de 2012 TALLER PORQUE NO SOLO EXISTEN CORRALAS EN LAVAPIÉS: DESMITIFICACIÓN DE LA VIVIENDA CORREDOR EN 3 TEMPOS El colectivo madrileño Zira 02 invita a los arquitectos Farfán y Estella a repasar los mitos existentes sobre los corralos con el fin de recorrer su transformación y plantear nuevas formas de rehabilitación sostenible. El taller comienza con una visita guiada a algunas de estas viviendas típicamente madrileñas, rehabilitadas con materiales sostenibles en unos casos y con la historia por reconstruir en otros. La actividad se clausura con una sesión crítica en la que se discute la originalidad y viabilidad de las propuestas de rehabilitación planteadas por los participantes.

ENRIQUE RADIGALES

Martes 7 y miércoles 8 de febrero TALLER TECNOLOGÍA UNPLUGGED El artista Enrique Radigales organiza una charla y un taller con el fin de repasar desde un punto de vista teórico todas aquellas manifestaciones artísticas que conforman lo que hoy se conoce como arte digital. Los participantes crean prototipos electrónicos a base de objetos de escritorio tales como lápices, papeles o cinta adhesiva.

ANDRÉ KOMATSU

Del 9 al 11 de febrero TALLER LA CIUDAD COMO PLATAFORMA DE EXPERIMENTACIÓN IDEOLÓGICA Y CONTROL SOCIO-POLÍTICO Un grupo de artistas visuales y estudiantes de Bellas Artes y Arquitectura plantean un ejercicio escultórico a través de residuos de construcción localizados en Matadero Madrid. Dos son las propuestas que cuestionan la transformación del paisaje urbano y dan significado al uso de los residuos generados por la construcción con el fin de aportar una mayor flexibilidad frente a la rigidez del sistema político.

Desde su presentación pública, El Ranchito trabaja por acercar la comprensión de los proyectos a los visitantes más pequeños. Por ello, Todo x la praxis construyó un conjunto de mesas infantiles en las que los niños que visitan la Nave 16 llevan a cabo actividades didácticas, coordinadas por el equipo de mediadores, entorno a los contenidos presentes. Tras la buena acogida de la iniciativa, El Ranchito invita al colectivo **Pedagogías Invisibles** a unirse al proyecto ocupando uno de sus espacios de trabajo bajo el título de *Espacio visible*, un recurso permanente en el que se proponen y activan acciones de participación pública. Dos fines de semana al mes se programa *Rancheando*, una actividad que invita a todas aquellas personas de 0 a 99 años a participar de forma activa en las piezas de los artistas. Otra manera de alimentar El Ranchito potenciando la heterogeneidad artística gracias a la participación de todos los públicos. *The notion of process as the driving force of El Ranchito invites participating artists and agents to constantly work on the evolution of their projects. With a forced yet exciting uncertainty and a permeable attitude as a basic condition to participate, artists have proposed a series of activities that seek to further complete their pieces. These activities were initiated early in the year and will run until late April.*

Pedagogías invisibles: ¿panorama a la acción?

Por Javier Laporta ¿Se puede hacer investigación educativa desde la biblioteca? ¿Se puede construir una metodología didáctica basada en la duda?

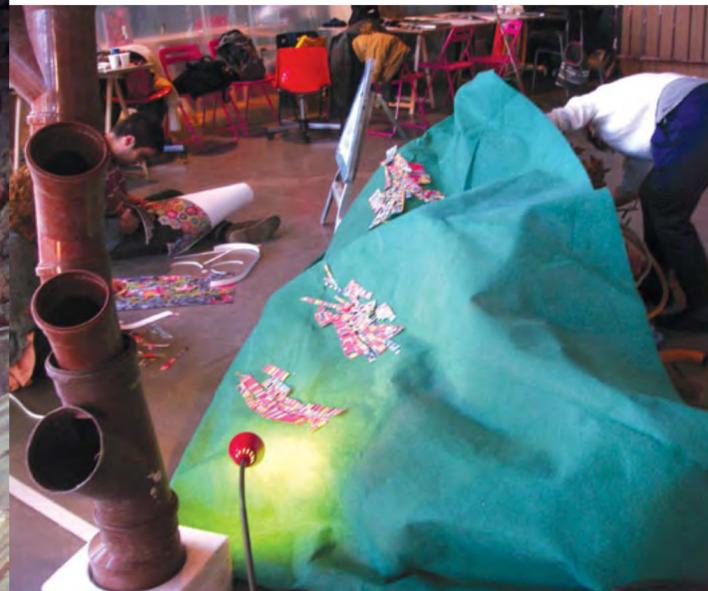
Hacer, investigar y volver a hacer. Cuestionar realidades sin que el fin sea resolver problemas. Esta filosofía de trabajo de la constante experimentación y del proceso de Pedagogías invisibles conectaba sorprendentemente con El Ranchito.

Aunque este grupo de investigadores, nacido en el Departamento de Didáctica de la facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid, ya había empezado a colaborar con Matadero, ha encontrado en El Ranchito un laboratorio ideal para llevar a cabo sus acciones educativas.

Ya se han unido. Ya se han hecho visibles con talleres educativos intergeneracionales los fines de semana, donde quieren aumentar el grado de participación del público animando a los participantes de 0 a 99 años a formar parte del espacio y a encontrar su lugar a través de la reflexión y la creatividad, pero todos juntos, eso sí. Serán visibles en sus encuentros pedagógicos donde construirán argumentos teóricos que luego dismantelaran en la práctica, en sus acciones educativas sorpresivas para aprender de los que se supone que no saben, en sus diálogos con los artistas para estar en desacuerdo, enseñarán lo que no se enseña, generarán dudas sobre el proceso creativo y removerán las conciencias. Ya han empezado a lanzar sus alambres donde caminar como funambulistas que intentan mantener el equilibrio entre la teoría y la práctica. Ten cuidado de que no te caigan encima porque no volverás a mirar la creación de la misma manera. **INVISIBLE PEDAGOGIES: SHALL WE TAKE ACTION? Is it possible to carry out educational research from the library? Is a teaching methodology based on doubt feasible?**

Making, doing research and making again. Questioning realities without the aim of solving problems. The work method of Invisible Pedagogies based on ongoing experimentation and processes fits perfectly with El Ranchito.

Find the complete texts in english at:
elranchitomadrid.wordpress.com



C

proyectos producidos

DURANTE LOS DOS MESES QUE HAN TRANSCURRIDO DESDE QUE SE PRESENTÓ PÚBLICAMENTE EL RANCHITO, LOS ARTISTAS COMISARIADOS HAN TENIDO TIEMPO SUFICIENTE PARA DETENERSE Y TOMAR UN POCO DE DISTANCIA DE SUS PROPIOS PROYECTOS. DISTANCIA QUE LES HA PERMITIDO TEJER REFLEXIONES CONCISAS Y DIRECTAS SOBRE AQUELLO QUE HAN INCORPORADO EN SU TRABAJO; SOBRE EL PAPEL DE LA INSTITUCIÓN Y SOBRE LA MANERA EN QUE DEVUELVEN A LA CIUDAD LO INVERTIDO EN ELLOS.

p1: ¿Qué es lo que más valoras de EL RANCHITO?
 p2: ¿Qué has incorporado a tu trabajo?
 p3: ¿Qué aportas o devuelves a la ciudad tras tu participación en EL RANCHITO teniendo en cuenta que se trata de un proyecto público?



ANDRÉ KOMATSU
 LANDSCAPENOWHERE-TIME OUT

p1: El Ranchito es un proyecto necesario para los artistas, para poder desarrollar proyectos, ideas, etc. p2: Creo que lo mejor ha sido la experiencia personal que he tenido durante mi residencia en Madrid como por ejemplo las pequeñas cotidianidades. p3: Creo que la mayor aportación la haré después de presentar mi proyecto, tras el desarrollo del taller, la experiencia compartida con los participantes y las reflexiones críticas sobre la ciudad.

www.galeriavermelho.com.br



CIA. PUCTUM / BINEURAL
 - MONOKULTUR

CONECTADOS

p1: El intercambio con otros colectivos. La oportunidad de poder producir un proyecto desde una residencia artística. p2: La responsabilidad compartida de la dirección del proyecto entre Cia Puctum y BiNeural-MonoKultur. p3: La inclusión de un público no habitual a Matadero. Nos referimos a los vecinos inmigrantes del barrio y sus familiares.

www.puctumteatro.com
www.bineuralmonokultur.com



GUILLERMO MORA

SUBIR PARA BAJAR

p1: Trabajar en equipo. p2: Complejidad. p3: Métodos de trabajo no lineales.

www.quillermomora.com



TODO POR LA PRAXIS

BANCO GUERRILLA

p1: La posibilidad de juntar un espacio de investigación, de experimentación constructiva y de contacto con el público ha sido extraordinaria. Durante los últimos seis meses este contexto de trabajo ha sido una mina de recursos y de estímulos. p2: La experiencia en El Ranchito nos ha permitido potenciar nuestra red de colaboración y nuestro equipaje de experiencias. Hemos añadido nuevos elementos a nuestras "cajas de herramientas". p3: El proyecto Banco Guerrilla ha generado experiencias e instrumentos para potenciar el uso del espacio público por parte de los ciudadanos. Hemos incorporado en la vida normal de la ciudad una serie de elementos físicos que estimularán la apropiación popular. Desde el punto de vista inmaterial nuestro trabajo aportará a la ciudad una herramienta de reflexión crítica fundamental para la democracia urbana.

www.todoporlapraxis.es



HUSOS

COTIDIANIDADES DOMÉSTICO
 PRODUCTIVAS EN MADRID

p1: El hecho de que sea una plataforma para fomentar la investigación y la producción de reflexiones críticas, para la generación de contenidos colectivos y sinergias, y no solo una plataforma expositiva. p2: Trabajo y colaboración con un entorno muy activo y estimulante de críticos expertos y profesionales de diferentes ramas. p3: Contribuir a la visualización de realidades cada vez más presentes en las ciudades europeas como son las viviendas productivas, así como intentar generar y abrir un espacio para debatir al respecto.

www.husos.info



MIQUEL GARCÍA / PENSART

PROSTITUCIÓN

p1: La creación de un espacio colectivo y la posibilidad de crear sinergias con otros artistas / agentes culturales de la ciudad. p2: Más subjetividad y otras estrategias artísticas focalizadas en un contexto específico: la ciudad de Madrid. p3: Dar visibilidad a contextos de difícil acceso, para propiciar una reflexión crítica del fenómeno para el/la ciudadano/a.

www.pensart.org
www.miquelgarcia.net



TERCERUNQUINTO

TROZO DE ESCOMBRO PARA
 MANTENER LA PUERTA ABIERTA
 DE UN EDIFICIO

p1: Hablando específicamente del proyecto que estamos llevando a cabo valoramos el trabajo de curaduría que -hay que mencionar- define mucho el trabajo de una institución con vocación por la producción de arte. p2: Una experiencia más en la serie de proyectos que, a la vez que abordan contextos sociales intentan problematizar conceptos, nociones y temas específicos del arte como la escultura, el espacio público y las dinámicas sociales. p3: Desde nuestro punto de vista nada, aunque pensamos que esta respuesta debería ser valorada a partir de las opiniones de las personas que acuden a ver el resultado del proyecto en el espacio de exhibición, sobre todo de aquellos que residen en la ciudad y la viven más que nosotros que estamos de paso. Colegas, curadores y otros agentes culturales, a la vez que público en general.

www.tomo.com.mx/2009/03/23/colectivo-tercerunquinto



COLECTIVO EXCEDENTES / EXCESS

COLECTIVO EXCEDENTES / EXCESS
 (PRÁCTICA ARTÍSTICA ENTORNO A LA COMIDA DESECHADA)

p1: Su carácter público y el interés por lo procesual. p2: La 'utilitas' como un elemento poético imprescindible. p3: Estamos trabajando en la redacción de un Proyecto de Ley que permita el aprovechamiento de los alimentos que se desechan y se tiran a la basura.

www.excedentes-excess.org



ZIRA_02

100X100 CORRALAS

p1: La actividad que ha generado. p2: Una variada red de intercambio. p3: La visibilización de una parte del tejido urbano prácticamente invisible.

www.zira02.com



SALLY & GABRIELA GUTIÉRREZ
 DEWAR

VILLALBA CUENTA

p1: El hecho de que Villalba Cuenta haya recibido apoyo institucional y que se dé a conocer de forma más amplia. p2: Un diálogo interdisciplinar con otras propuestas creativas y sociales. p3: El espacio público no se puede construir sin la memoria, la identidad y los proyectos colectivos. En tiempos de profunda crisis a todos los niveles Villalba Cuenta ofrece un conjunto de narraciones y cartografías importantes para entender dónde estamos.

www.villalbacuenta.com



ZOOHAUS

OFICINA TEMPORAL DE INTELIGENCIAS COLECTIVAS
 EN ARGANZUELA - MATADERO (OFFFICINA OTICAM)

p1: La gente. p2: Más gente. p3: Un espacio con reglas diferentes, un sistema que permite inventar nuevas reglas.

www.inteligenciascolectivas.org



ENRIQUE RADIGALES

GRAN AMARILLO

p1: La capacidad de adaptación en tiempo real a las novedades o cambios que han surgido durante todo el proceso. p2: La posibilidad de pensar en un taller relacionado con la exposición, es una alternativa que hasta ahora no había contemplado. p3: Todo el esfuerzo de didáctica en medios y el mismo taller.

www.enriqueradigales.com

OCCUPAI

Por Catarina Saraiva El Ranchito sigue pensando en cómo hacer disponibles sus espacios para la creación artística. Pronto se abrirá de nuevo una convocatoria para que los espacios de trabajo sean ocupados por más proyectos y más agentes.

El lugar donde la obra se desarrolla, el espacio donde ésta se forma y construye, condiciona su propio resultado. Un espacio de trabajo es el lugar donde cada uno tiene que sentirse en casa, donde cada uno pueda inspirarse y sudar, un espacio íntimo y personal.

En Madrid esta realidad es todavía lejana. No es raro oír hablar de la falta de condiciones de trabajo en las artes, lo que significa muchas veces la inexistencia de espacios de trabajo.

Entre junio de 2011 y abril de 2012, El Ranchito, en un intento de rellenar este vacío, consigue acoger 34 proyectos artísticos y de investigación. Algunos tienen su producción en la Nave 16; otros, los proyectos que se desarrollaron en los espacios de trabajo son solo visibles en el archivo expandido.

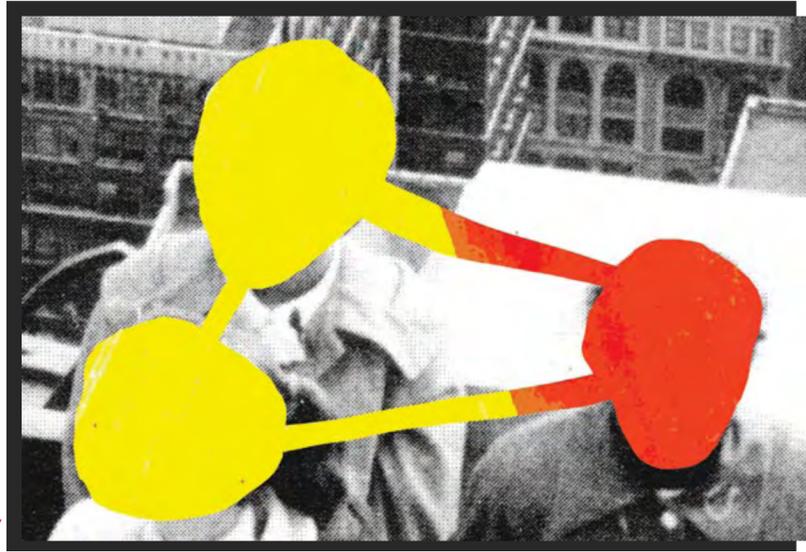
Hacer disponible la Nave 16 para su uso artístico permite no solo dar alas a la creatividad individual sino también pensar de una manera práctica sobre lo que significa un espacio de trabajo. Junto a los experimentos artísticos individuales o colectivos también se experimentó y sigue experimentando -con estos artistas- sobre cómo "edificar" espacios de trabajo, ya sea para las artes escénicas o para las plásticas y visuales. Por un lado se entiende la necesidad de abrir los espacios públicos a la experimentación y creación, por otro, se quiere comprender cómo un espacio tan desafiante como la Nave 16 puede ser usado para ese fin: un espacio abierto donde la convivencia es inevitable y la intimidad difícil; pero un espacio enorme, con una capacidad de mutación inmensa. Y al final se cree que crear espacios de trabajo es también crear espacios de residencia que permitan bajar el nivel de nomadismo que existe en las artes.

Este año Matadero Madrid lanzará de nuevo una convocatoria pública para ocupar sus espacios de trabajo durante 2012. Un total de cinco espacios de 48m² cada uno y una zona compartida de cerca de 200m². Se ofrecerá la posibilidad a creadores y colectivos de presentarse para ocupar los espacios de trabajo a partir de un solo día (seminario, encuentro, etc.) hasta varios meses. También existe la posibilidad de racionalizar el espacio, eso es, que cada espacio de trabajo puede, si el proyecto lo permite, servir a más de un creador, fomentando la convivencia de varios artistas al mismo tiempo y/o en tiempos distintos. Se pretende que el espacio sea lo más dinámico posible y permita la acogida de varios proyectos que puedan convivir y desarrollarse dentro de las limitaciones y posibilidades que el espacio proporciona. Cada residente deberá ser autónomo y gestionar su proyecto desde su punto de vista e intención.

El Ranchito es un experimento en sí mismo donde varias artes pueden probar sus rumbos, pero es también un experimento sobre el significado de varios conceptos. Uno de ellos es precisamente el significado de ocupar espacios públicos y hacer que éstos se acerquen cada vez más a la(s) población(es) que está(n) en su entorno y a la(s) que sirven. **OCCUPAI** El Ranchito is still thinking about how to make spaces available for artistic creation. A new call for applications will open soon for working spaces to be occupied by more projects and agents.

The site where the artwork is developed, the space where it takes shape and builds itself affects the outcome. A working space must make its dwellers feel at home, kindle their inspiration and make them sweat. It must be a most intimate and personal space...

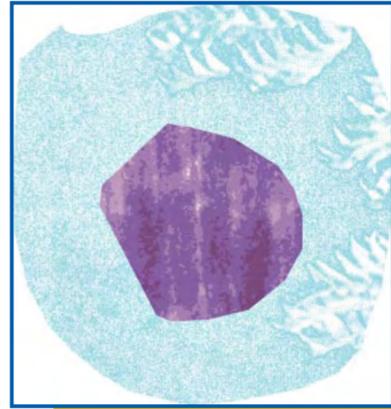
Find the complete text in english at:
elranchitomadrid.wordpress.com



PRÓXIMAMENTE SE ABRIRÁ LA CONVOCATORIA PÚBLICA PARA UTILIZAR LOS ESPACIOS DE TRABAJO DE LA NAVE 16 HASTA FINALES DE AÑO.

Más información:
elranchitomadrid.wordpress.com
www.mataderomadrid.org

PRÓXIMAS ACTIVIDADES EN EL RANCHITO



FEBRERO:

TERCERUNQUINTO

Presentación pública del proyecto Trozo de escambrillo colocado para mantener la puerta abierta de un edificio. Un trabajo en vídeo, fotografía y otros soportes gráficos documentan las distintas reacciones generadas tras la colocación de un despojo, proveniente de la conflictiva zona de Valdemingómez, en la puerta principal de varios edificios institucionales como el Palacio de la Bolsa, el Ayuntamiento de Madrid, la Delegación de Medio Ambiente o Matadero Madrid.
Viernes 17 de febrero

HUSOS

Mesa redonda y taller: Cotidianidades Doméstico Productivas de Madrid. Dentro de su proyecto *Cotidianidades Doméstico Productivas de Madrid*. Reflexiones sobre algunas de las problemáticas detectadas en las *Cotidianidades Doméstico Productivas de Madrid*, entre ellas su infraestructura física o la legalidad de sus actividades con el objetivo de formular posibles soluciones.
Jueves 23 y sábado 25 de febrero

MARZO:

JORNADAS CRÍTICAS DE EL RANCHITO

Mesas de reflexión y conclusiones públicas.

Participantes:
Miembros del equipo de trabajo y agentes externos
Del 28 — 30 de marzo

Presentación de la publicación: Agenciamientos emocionales. Producciones culturales en la esfera pública contemporánea. Mesa redonda entorno a los textos críticos de la publicación. Esta publicación muestra cómo se configura la esfera pública cultural hoy día, demostrando que, lejos de ser algo unívoco o individual, se articula como una estructura social compartida en continua discusión.
Participantes:
Iván López Munuera (editor)
C.A.S.I.T.A — Conflicto
Gloria G. Durán — Espacio público
Eloy Fernández Porta — Comunidad emocional
Uriel Fogué — Teoría/Práctica
Yaiza Hernández Velázquez — Producción cultural
Patricia Molina y Adrián Masip — Participación
Finales de marzo

GUILLERMO MORA

Conferencia y taller: Fracasando, construyendo. Experimento, error y accidente en el proceso creativo. Dentro de su proyecto Subir para bajar. En estos últimos años venimos observando cómo el experimento, el error y el accidente han perdido su posición en las prácticas artísticas. A menudo las instituciones y los centros de producción han fomentado la creación de proyectos definidos de principio a fin, basados en metodologías lineales y con poca cabida a su variación. En este encuentro se pretende debatir sobre el error como sistema metodológico dentro de la creación de proyectos.
Participantes:
Andrés Jaque, arquitecto.
Ciszak Dalmás, diseñadores industriales.
Yara Sonseca, responsable de exposiciones
La Casa Encendida.
Luisa Fuentes, comisaria.
Miércoles 21 y jueves 22 de marzo

CIA. PUCTUM Y BINEURAL MONOKULTUR

Conferencia y coloquio: El Teatro Documental e Internet como medio. Dentro de su proyecto Conectados. A través de un diálogo vía Skype, los creadores escénicos de *Conectados* analizan las características más importantes del teatro documental así como las prácticas escénicas de no-ficción y virtuales.
Martes 27 de marzo

SALLY Y GABRIELA GUTIÉRREZ DEWAR

Encuentro: Visita a Villalba. Dentro de su proyecto Villalba Cuenta. Dos tardes para recorrer Villalba de la mano de un urbanista y una mediadora cultural. Una visita al CSOA la Fábrica de Sueños y al huerto de la Asamblea del 15M Collado Villalba actúan de escenario para la reflexión y debate sobre los efectos del urbanismo contemporáneo.
Sábado 31 de marzo

COLECTIVO EXCEDENTES/EXCESS

Mesa redonda + análisis heurístico: La situación actual de los excedentes alimenticios en España. El objetivo principal es identificar los puntos claves que ha de contemplar una proposición de ley que permita el aprovechamiento de la comida que se desecha. La mesa de debate está formada por agentes sociales y políticos relacionados con cuestiones de alimentación y sanidad y por juristas especializados en el tema.
Finales de marzo

ABRIL:

SALLY Y GABRIELA GUTIÉRREZ DEWAR

Presentación del documental interactivo: Villalba Cuenta. *Villalba Cuenta* relata historias de desarrollo y crisis, de vidas y culturas entrecruzadas en las geografías urbanas del siglo XXI. Es un espacio de reflexión y debate donde los ciudadanos pueden cartografiar sus propias identidades y las colectivas en nuevos mapas y nuevas narrativas.
Jueves 12 de abril

JERÓNIMO HAGERMAN

Taller: Exploración del paisaje, en la micro y macro escala, a través de la abstracción de sistemas geométricos. Dentro del proyecto Archipiélago (Sistema modular dinámica hexagonal de islas vegetales). El objetivo del taller es desarrollar una conciencia de la existencia de micro y macro paisajes y de cómo la geometría juega un papel fundamental en la construcción del cosmos, entendiendo la construcción de la realidad como la relación de las unidades de un sistema.
Sábado 14 y domingo 15 de abril

ELGATOCONMOSCAS Y ARQUITECTURA EXPANDIDA

Proyecto de visibilización y reconocimiento: Ecuavoley. Dentro de su proyecto LATINOAMERICA GO.ES — LATINOAMERICA COMES!!!! Una de las apropiaciones del espacio público por parte de la comunidad latinoamericana es el *Ecuavoley*, una modalidad de voleibol de origen ecuatoriano con reglas particulares. La idea es reconocer y hacer visible estas singulares apropiaciones, además de definir un posicionamiento frente a los conflictos urbanos que se generan como consecuencia de este tipo de actividades.
Finales de abril

WALKING THEORY

Escenas discursivas LAB. Es un laboratorio de pensamiento y práctica, resultado de una investigación sobre los discursos críticos de las artes escénicas contemporáneas madrileñas. Durante una semana, varios invitados locales y no locales desarrollan discusiones temáticas, conversaciones abiertas con la comunidad local con el objetivo de pensar conjuntamente el sentido de toda la investigación y el camino a seguir después de esta plataforma.
Del 16 — 22 de abril

COLECTIVO EXCEDENTES

Encuentro y debate: Video-conferencia entre los grupos de trabajo de Excedentes/Excess de Madrid y Nueva York. Puesta en común de las investigaciones y acciones realizadas en ambas ciudades para reflexionar sobre cómo las prácticas artísticas pueden lograr la 'performatividad social' y contribuir al empoderamiento ciudadano.
Jueves 26 abril

ZOOHAUS

Taller de Mecedoras. II Parte. Dentro del proyecto Officina de Inteligencias Colectivas. Segunda parte del taller de Construcción de mecedoras que se realizó en enero pero con nuevas metodologías de diseño y producción.
Abril

MIQUEL GARCÍA / PENSART

Mesa redonda: S.P.A.M. Sistemas de Publicidad Alternativa Madrid. Dentro de su proyecto Prostitución. Actividad sobre la dignificación de la prostitución.
Finales de abril

CLAUSURA EL RANCHITO

Viernes 27 de abril

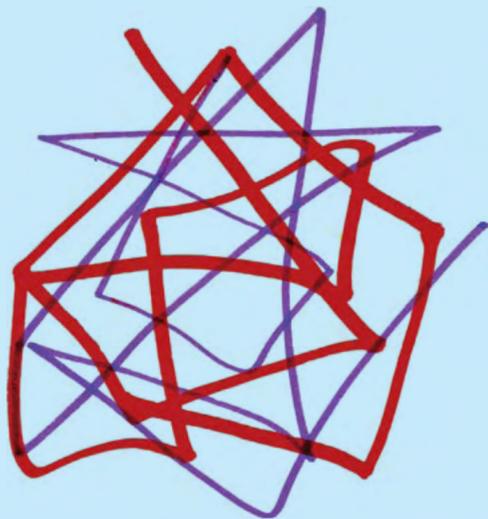
Programación sujeta a cambios.

Para más detalles consulta:
elranchitomadrid.wordpress.com
www.mataderomadrid.org

AGENCIAMIENTOS EMOCIONALES.

[Producciones culturales en la esfera pública contemporánea](#)

Por Iván López Munuera



[¿PUEDE DARSE UN MARCO DE ACCIÓN EN LAS PRODUCCIONES CULTURALES CONTEMPORÁNEAS DONDE LA TEORÍA \(ES DECIR, LA REFLEXIÓN, DEBATE Y PRODUCCIÓN DE CONOCIMIENTOS SOBRE LAS DIFERENTES CONDICIONES DE CONTORNO\) SE ENCUENTRE SEGREGADA DE LA PRÁCTICA \(EL LUGAR DONDE SE TOMAN LAS DECISIONES Y SE EXPLICITAN O VISUALIZAN ESTOS ACUERDOS\)? SÍ, PUEDE DARSE, PERO ¿ES OPERATIVO?, ¿ESTÁ MÁS EQUIPADO INTELECTUALMENTE?, ¿GENERA MAYORES POSIBILIDADES? ESTAS PREGUNTAS HAN GRAVITADO DE MANERA CONTINUA EN LOS PROYECTOS Y DECISIONES QUE HAN GUIADO EL GRUPO DE TRABAJO DE EL RANCHITO DESDE EL COMIENZO DE SU ACTIVIDAD.](#)

Cada sesión de los *ranchiteros* comienza (y continúa) con la pregunta “¿qué es El Ranchito?” que lleva implícita la cuestión “¿qué deseamos que sea?”. Preguntas que surgen al abordar la creación de una convocatoria pública para habilitar espacios de trabajo; al deliberar qué agentes internacionales se ajustan más a las líneas conceptuales generales para desarrollar una residencia de varias semanas en la ciudad de Madrid; al votar los proyectos que pueden ser producidos; al configurar las distintas partidas presupuestarias destinadas a planteamientos micro/macro; al diseñar la exposición pública de todas estas investigaciones; al programar eventos que vinculen a los alumnos de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense con otros contextos; al editar los diferentes periódicos que dan cuenta de lo presentado; al fijar las actividades, talleres o conferencias asociadas; o al elaborar un archivo expandido que recoja todas estas experiencias.

[Teoría y práctica unidas](#), sin dejar nunca de lado unas u otras, para ser meditadas, discutidas, acordadas y evaluadas siempre en grupo. Porque, después de todo, las decisiones que han marcado el desarrollo de El Ranchito han sido desde su inicio colegiadas, alejando cualquier sombra de personalismo o de decisión única, para ser expuestas, debatidas y votadas en colectivo, aunque la responsabilidad de cada acción recaiga sobre uno o varios de los miembros (ya sea el diseño del montaje, la comunicación o el acompañamiento de un artista, por ejemplo).

[Debates que han hecho surgir diferentes conceptos asociados](#), usados de manera reiterada y múltiple, ganando polisemia pero también lexicalización, desvelándose con ello como proyectos de capital importancia para el desarrollo de cualquier decisión material. La discusión en detalle de estos conceptos, sus posibles definiciones e implicaciones, los configuran como lugares de acuerdo y desacuerdo, como puntos de reflexión y participación, de conocimiento y de ideología. De esta manera, surgió la idea de elaborar un *reader* (*Agenciamientos emocionales. Producciones culturales en la esfera pública contemporánea*) a partir de todas aquellas nociones que han aparecido de manera reiterada en las sesiones del grupo de trabajo. Como editor de este *reader*, fui detectando una serie de temas usados habitualmente y que siempre se convertían en un escenario de batalla (y, por tanto, de interés) en nuestras reuniones: conflicto; espacio público; comunidad emocional; teoría/práctica; producción cultural; participación. ¿Cuáles son las posibles historias y genealogías de estos temas?, ¿qué implicaciones contemporáneas tienen?, ¿cuál es su aplicación?, al fin y al cabo, ¿qué significan o qué queremos decir cuando los nombramos?

[Tras discutirlo colectivamente](#), decidí elaborar una compilación de textos críticos que abordasen estos conceptos a través de una serie de especialistas o expertos. Escritores, filósofos, gestores culturales, arquitectos, urbanistas y artistas que han debatido o han reflexionado de manera continua sobre ellos a través de sus prácticas: C.A.S.I.T.A. (conflicto); Gloria G. Durán (espacio público); Eloy Fernández Porta (comunidad emocional); Uriel Fogué (teoría/práctica); Yaiza Hernández Velázquez (producción cultural); y Patricia Molina y Adrián Masip (participación). Estos textos han servido para armar las discusiones del grupo de trabajo, para abrir nuevas vías de debate y decisión, pero también para enmarcar y evaluar las acciones y proyectos que han venido desarrollándose en El Ranchito desde hace casi dos años.

[A través de la publicación que podrá obtenerse a partir de marzo de 2012](#), puede observarse cómo se configura la esfera pública cultural hoy día, demostrando que, lejos de ser algo unívoco o individual, se articula como una estructura social compartida en continua discusión. Una serie de *emoagencias* o de *agenciamientos emocionales* donde las comunidades íntimas están ligadas con los marcos administrativos, donde las decisiones personales entran en conflicto con las economías y marcos jurisdiccionales, y donde cada uno de estos estamentos no puede verse como un hecho aislado sino conectado entre sí. Porque en las prácticas culturales contemporáneas no puede entenderse ningún tipo de acción sin su componente emocional y compartido. Las estructuras sociales actuales piden más que nunca ser redefinidas como “agenciamientos emocionales”, donde lo personal se imbrica con lo colectivo, donde la acción encuentre siempre espacio para la reflexión y donde el conocimiento se genere a partir de un conflicto instituido capaz de dar representación y garantías a todas las decisiones. [EMOAGENCIAS. Cultural production in the contemporary public sphere. Is it possible to develop a framework of action in contemporary culture production in which theory \(the reflection, the debate and the production of knowledge regarding different boundary conditions\) is isolated from the praxis \(the place where decisions are made and where agreements are made explicit or visible\)? Yes, it is possible, but is it functional? It is better equipped intellectually? Does it generate greater opportunities? These questions have loomed over the projects and decisions guiding El Ranchito's workgroup since the very beginning of their activity.](#)

Find the complet text in english at: elranchitomadrid.wordpress.com



[EXTRACTOS DE LOS TEXTOS CRÍTICOS DE LA PUBLICACIÓN AGENCIAMIENTOS EMOCIONALES. PRODUCCIONES CULTURALES EN LA ESFERA PÚBLICA CONTEMPORÁNEA](#)

EL CONFLICTO TRANSPARENTE.

[EL Trabajo artístico en colectivo, los nuevos interlocutores y los espacios institucionalizados, como entornos conflictivos](#)

Por C.A.S.I.T.A. (Loreto Alonso, Eduardo Galvagni y Diego del Pozo)

Intentar encontrar una actualización colectiva de nuestros propios conflictos ha constituido una de las razones para iniciar nuestro trabajo juntos. Y después de varios años, la necesidad de problematizar y la oportunidad de hacerlo de forma solidaria y comprensiva entre nosotros y con otros, sigue dando sentido a nuestra práctica. Abordar la noción de conflicto es una cuestión estructural de nuestro trabajo, una forma de hacer atravesada por la dificultad de convivir con muchos niveles diferentes de confrontación de posturas que tienen lugar:

- En el estrato personal o íntimo y en la configuración de una subjetividad que siempre es relacional, esto es, que resulta de una relación con otros.
- En la interrelación con los miembros de las comunidades inmediatas a las que pertenecemos, a partir de una práctica artística en la que los conceptos de autoría, colaboración y participación proponen situaciones altamente conflictivas.
- En la posición del arte entre los saberes y conocimientos, en ese sentido también aparecen problemas con la división hegemónica de las disciplinas, que son en sí mismos problemas de poder.
- Y, por último, en nuestras estrategias ante lo instituido. Con las dificultades de mantener abiertos conflictos en los contextos sociales actuales y en el entorno de las instituciones de los estados-nación o de los sistemas económicos, que

están marcados por las problemáticas entre las comunidades y quienes gestionan y dirigen estas instituciones, que representan, activan y organizan la vida de todos los ciudadanos. [THE TRANSPARENT CONFLICT. Collective Artistic Work, New Spokespersons and Institutionalized Spaces as Contexts of Conflict. Trying to find a collective update of our own conflicts is one of the reasons for initiating our work together. After several years, the need to question and the chance of so doing in a sympathetic and understanding way among us and with others continues to give full sense to our practice.](#)

[DEL ARTE DE CONVERSAR EN LA ESFERA PÚBLICA: retórica-realidad-posibilidad](#)

Por Gloria G. Durán

...llevo tiempo queriendo escribir algo que podría titularse “del salón a la acera”, refiriendo un salto desde estos lugares de intercambio de ideas y conversación cortés de los orígenes de la Europa moderna hacia los nuevos lugares de discusión surgidos en el panorama artístico contemporáneo, lugares que, a veces y pese a sí mismos, se hacen igualmente exclusivos. Y creo que llamó mi atención [el análisis de los salones aristocráticos franceses de los siglos XVII y XVIII y su implicación social] porque daba de lleno en uno de los posibles problemas inherentes a la escena del arte contemporáneo actual: la repercusión o la no repercusión de las buenas intenciones de muchas de las piezas que basan su quehacer en la comunidad, en la colaboración, participación e implicación de la audiencia. Audiencia que, en la mayoría de los casos, debe actuar con la palabra y, en otros casos, con la acción que al cabo no deja de ser otra forma de comunicación. Y llamó mi atención también porque, además, ando enredando en el proyecto del Centro Social Autogestionado (CSA) la Tabacalera de Lavapiés, una suerte de comunidad experimental que busca, entre otras muchas cosas, desarrollar herramientas de participación ciudadana desde cierta inteligencia colectiva basada en el experimento o, como decimos a menudo, en la puesta en práctica de la prueba-error, esto es al cabo, elaborar un espacio de discusión y debate desde el que generar y cuestionar la validez o no de las mismas herramientas empleadas. [THE ART OF DIALOGUE IN THE PUBLIC SPHERE: RHETORIC-REALITY-POSSIBILITY. ... I've long been wanting to write something that could be titled "from the living room to the pavement", about a leap from those places for the exchange of ideas and polite conversation that were common in early modern Europe, to new discussion groups emerging from the contemporary artistic milieu. Places that, sometimes and in spite of themselves, become equally exclusive.](#)

LA COMUNIDAD EMOCIONAL

Por Eloy Fernández Porta

A la hora de definir los valores y constantes que hacen comunidad, los elementos emocionales han sido tradicionalmente dejados en segundo plano, en detrimento de otros factores que, a los ojos de la sociología, suelen parecer más objetivos y dignos de análisis científico. La clase social, la procedencia geográfica o la psicología personal, cuando puede ser compartida, suelen ser consideradas razones más consistentes a la hora de generar una agrupación, sea ésta efímera o perdurable. A grandes rasgos puede decirse que el factor emocional sólo ha sido debidamente considerado en aquellos casos en que podía ser traducido con claridad meridiana en términos humanistas y universalistas (como el sentimiento de solidaridad ante la desgracia ajena) o en términos políticos específicos (como la certeza de padecer una injusticia social). En ambos casos el elemento emocional, redimido de su carácter subjetivo, y consolidado como respetable sentimiento moral, alcanza el nivel más alto al que una emoción puede aspirar: convertirse en una idea compartida que sirva para guiar a un grupo en pos de una labor con relevancia pública. [THE EMOTIONAL COMMUNITY. When it comes to defining the values and the constant elements that make a community, emotional features have traditionally been deemed secondary in favour of other factors that, in the eyes of sociology, seem more objective and worthy of scientific analysis.](#)

CAMPOS DE BATALLA.

[La arquitectura como una ciencia de la ficción](#)

Por Uriel Fogué

Los posicionamientos que segregan la teoría de la práctica y el realismo de la ficción se rigen de acuerdo a un mismo patrón: el paradigma representativo. Paradigma representativo© es una marca multinacional occidental especializada en grandes relatos, a menudo asentados en los ideales cognoscitivos del análisis de la naturaleza. El artículo examina algunas de las oportunidades que se abren al atender a la teoría y la práctica de manera sincrónica, suspendiendo la relación lineal de fin a medio de una con respecto a la otra. Esta condición, por una parte, implica comprender la arquitectura como una ciencia de la ficción y, por otra, conlleva concebir cualquier

obra como un “campo de batalla” donde se produce un choque de regímenes de sensorialidad y de constelaciones de sentido. [BATTLEFIELDS. Architecture as a Science Fiction. Stances that segregate theory from praxis and realism from fiction are governed by a common pattern: the paradigm of representation. The paradigm of representation© is a western multinational brand specializing in great narratives, oftentimes based on the cognitive ideals of the analysis of nature.](#)

JUST PRODUCE IT!

Por Yaiza Hernández Velázquez

A pesar de su reciente prominencia, no resulta evidente a qué nos referimos cuando hablamos de producción cultural. Sin embargo, el término apunta a algo: la resistencia a pensar en las prácticas culturales, por un lado, como poco más que hábitos de consumo (o, en el mejor de los casos, hábitos mediados por el consumo, como sucede con la eufemística figura del prosumer) y, por el otro, como atrapadas en un ciclo interminable de actividad improductiva (algo que, por ejemplo, podría deducirse de ciertas celebraciones eufóricas de la “investigación artística” per se). Este texto mira a la historia en disputa de los dos términos constituyentes (cultura y producción) y ofrece tanto una lectura sintomática del auge de la “producción” en cuanto que término para-crítico, como una propuesta tentativa para entender la producción cultural de forma históricamente situada. [JUST PRODUCE IT! Despite its recent reputation, it is not evident what we are referring to when we talk about cultural production. However, the term suggests a resistance to deem cultural practices as little more than habits of consumerism \(or, at best, as habits mediated by consumerism, as it happens with the euphemistic figure of the prosumer\) or else as practices trapped in an endless cycle of unproductive activity \(for instance, certain euphoric celebrations of “artistic investigation” per se\).](#)

A VUELTAS CON LA PARTICIPACIÓN

Por Patricia Molina y Adrián Masip

¿Qué es la participación? Se trata de un término elástico y multidimensional que, a base de acoger tan diversas acepciones, se ha vaciado de contenido pero sigue siendo fundamental. Desde que a finales de los años sesenta surgiera con fuerza la idea del derecho a participar, ligada a los movimientos sociales que reclamaban cambios estructurales en el sistema, la participación ha experimentado un proceso de asimilación e institucionalización que, para muchos, ha implicado una pérdida de su sentido original, al pasar de los márgenes a las estructuras normalizadas. Recientemente, sin embargo, se habla de un resurgir de la participación en forma de movilización social en el contexto de la Primavera Árabe, el Movimiento 15M en España o las acampadas en ciudades estadounidenses del Occupy Movement. Asimismo, Internet y las nuevas herramientas digitales han abierto un campo de experimentación para la participación ciudadana, facilitando, acelerando y multiplicando procesos de comunicación y movilización (...) Sin duda, hay razones para dudar de la existencia de una participación verdadera en el actual escenario de privatización y dominación por parte de “los mercados” de absolutamente todos los ámbitos, desde las políticas económicas a la planificación de la ciudad. Conviene tener en cuenta siempre los límites de la participación y el marco de posibilidades en el que se plantea: es común que se nos permita participar para elegir algo dentro de un determinado sistema, pero no que se nos permita cuestionar dicho sistema. Sin embargo, creemos que, aceptando el reto que supone estar alerta de las posibles pérdidas de significado, cooptación e instrumentalización de la participación, es más que nunca necesaria una revisión en profundidad del concepto. Habrá que diferenciar, pues, el sentido “fuerte” del concepto de sus acepciones más banalizadas y despolitizadas. [DANCING WITH PARTICIPATION. What is participation? Participation is an elastic and multidimensional term that has taken on such diverse meanings it is now devoid of its content. However, it is still a fundamental concept. Since the emergence in the late 1960s of the notion of the right to participate, linked to social movements that called for structural changes in the system, participation has undergone a process of assimilation and institutionalization, a relocation from the margins to standardised structures resulting, for many, in a loss of its original meaning.](#)



el RANCHITO #4



Por Pablo Berástegui. No. No ha habido un error en el ordinal empleado en el título de este cierre. El periódico de El Ranchito con el número 4, el que seguirá al número 3 que tienes en tus manos, todavía no existe. Ni tiene fecha de publicación. Por eso he querido que este texto estuviese dedicado a anticipar lo que está por venir. Porque estoy convencido de que verá la luz en algún momento. Ese es el compromiso de quienes pusimos en marcha este proyecto, consolidarlo en el tiempo.

Desde luego, no hay un Georg Cantor en nuestro grupo de trabajo ni pretendo demostrar la hipótesis del continuo con este pequeño juego de cifras. Sin embargo, no puedo dejar de sorprenderme de cómo, en ocasiones, tomamos decisiones sin saber el alcance de éstas. Hace algunos meses, cuando pensábamos en difundir El Ranchito -un proyecto que puede ser muy escurridizo y difícil de aprehender-, decidimos utilizar un periódico para narrar cómo se iba desarrollando, y lo numeramos, sin ser conscientes de que estábamos asumiendo, de manera implícita, la idea de continuidad. Algo que, no obstante, siempre habíamos tenido en cuenta.

En los tres números anteriores, hemos recogido un heterogéneo conjunto de relatos de acontecimientos, los hemos enumerado, es decir, expuesto de forma sucesiva y ordenada, e impreso a bajo precio para llegar al mayor número de personas posible. Muchos han sido los que, de un modo u otro, han participado en esta extraordinaria y compleja aventura. Muchos más los que se han acercado a descubrir los resultados de las distintas investigaciones puestas en marcha desde esta plataforma y podido leer o conocer a través de este medio lo que se iba gestando. Una plataforma necesaria -vital, me atrevería a decir- para cualquier institución que no quiera perder el pulso de su propia misión, y se atreva a cuestionarse de manera constructiva su lugar, mirando hacia adelante.

Me gustaría expresar mi agradecimiento a todos aquellos que lo han hecho posible. Y también a los que se sumarán en las próximas semanas para continuar, juntos, pensando nuevos modos de conectar a una institución dedicada a la creación, como Matadero, con su entorno, con la comunidad artística local, con los vecinos que le circundan. La experiencia ha merecido la pena. Va a seguir mereciendo la pena.

Lo que viene después se parecerá a lo que ya conocemos, pero será radicalmente distinto. Aprovecharemos las reflexiones planteadas para extraer conclusiones. Para formular nuevas preguntas. Como decía antes, gracias a todos los participantes y miembros del grupo de trabajo por su generosidad y talento. Y muy especialmente a las empresas Mahou y Renault, así como a los otros colaboradores, por permitirnos algo tan difícil en estos días: promover la reflexión y el pensamiento crítico.

Termina una fase de El Ranchito. La próxima está a la vuelta de la esquina. Pronto podremos tener entre las manos El Ranchito #4. EL RANCHITO #4 No, there hasn't been an error in the number of this closing title. The magazine El Ranchito #4, the one you are holding now, will be followed up by El Ranchito #3, to be released in a future, unspecified date. That is why I want these lines to anticipate what is to come because I'm convinced it will be released soon. Those who have made this project possible are committed to consolidating it.

Find the complet text in english at: elranchitomadrid.wordpress.com

EL RANCHITO

Es un proyecto promovido por Matadero Madrid, en colaboración con Mahou Cinco Estrellas y Renault ZE.



Organizan:

Grupo de trabajo El Ranchito (Pablo Berástegui, Nerea Calvillo, Luisa Fuentes Guaza, Iván López Munuera, Gema Melgar, Catarina Saraiva y Manuela Villa) y equipo Matadero.

Colaboran:

Embajada de Colombia en España
Instituto de México en España
Artecontexto
Calle 20
Epson

EL RANCHITO #3

CRÓNICAS DE UN PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

Dirección de arte:

La Camorra

Coordinación:

Pepa Octavio de Toledo

Textos y edición:

Iñigo García y Mireia Saura

Fotografía:

Miguel de Guzmán, Paco Gómez y El Ranchito

Impresión:

Intregal Press S.A.

Depósito legal:

TO-615-2012

© de esta edición:

Matadero Madrid, 2012

© de los textos: sus autores

© de las imágenes: sus autores

© de las ilustraciones: lacamorra.com

Impreso en Illescas, Toledo, en diciembre de 2012



Puedes descargar esta publicación en formato digital desde elranchitomadrid.wordpress.com

All texts of this magazine are available in English at elranchitomadrid.wordpress.com